L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureau, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

MERCREDI 1er NOVEMBRE 1882.

FAMILLE,

McDowell.

Cour Judi-
Caddo,

Mairie de la Nouvelle-Orléans, Hôtel de Ville, — octobre 1882.

CONFORMÉMENT à la section 12 de la loi No 53 de la session extraordinaire de 1877, ayant désigné ci-après, les lieux d'élection (polling places) dans les différents précincts pour l'élection qui doit avoir lieu dans la Paroisse d'Orléans, le MARDI, 7 NOVEMBRE 1882.

JOS. A. SHAKSPEARE, Maire.

PREMIER WARD.

Premier Precinct—Du fleuve Mississippi à la rue St-Thomas de la rue Thalie à la rue Félicité, coin des rues Orange et Tchoupitoulas.

Deuxième Precinct—De St-Thomas à Constantée de Thalie à Félicité. 180 Annonciation.

Troisième Precinct—De Constance à Prytania, de Thalie à Félicité, coin Magasins et Race.

Quatrième Precinct—De Prytania à Carondelet, de Thalie à Félicité, coin Melpomène et St-Charles.

Cinquième Precinct—De Carondelet à Franklin, de Thalie à Félicité. 318 Terpsichore.

Sixième Precinct—De Franklin à Claiborne, de Thalie à Félicité, coin Franklin et Melpomène.

DEUXIÈME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à Annonciation et Tchoupitoulas, de Julie à Thalie, coin Commerce et St-Joseph.

Deuxième Precinct — De Annonciation et Tchoupitoulas à Camp, de Julie à Thalie. 249 Magazine.

Troisième Precinct—De Camp à Baronne, de Julie à Thalie, coin St-Charles et Delord.

Quatrième Precinct—De Baronne à Franklin, de Julie à Thalie. Rue de Baronne.

Cinquième Precinct—De Franklin à Locust, de Julie à Thalie, 328 Liberté.

Sixième Precinct—De Locust à l'Avenue Carrollton, de Julie à Thalie. Locust, près Erato.

TROISIÈME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à Magasins, de Canal à Julie, 40 Girod.

Deuxième Precinct—De Magasins à Carondelet, de Canal à Julie, coin Perdido et St-Charles.

Troisième Precinct—De Carondelet à Dryades, de Canal à Thalie 141 Ba ouine.

Quatrième Precinct—De Dryades à Pa'sun, de Canal à Julie coin Commune et Remparts.

Cinquième Precinct—De Basein à Liberté, de Canal à Julie, coin Bassin et Perdido.

Sixième Precinct—De Liberté à Claiborne, de Perdido à Julia, coin Poydras et———.

Septième Precinct—De Liberté à Claiborne, de Perdido à Canal 53 Claiborne.

Huitième Precinct—De Claiborne à Johnson, de Gravier à Julie, 263 Perdido.

Neuvième Precinct—De Claiborne à Johnson, de Gravier à Canal 385 Commune.

Dixième Precinct—De Johnson à Broad, de Canal à Julie, coin Gravier et Johnson.

Onzième Precinct—De Broad au Chemin de la Métairie, de Canal à Julie, coin Broad et Banks

QU'ATRIÈME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à Dauphine, de Canal à St. Louis. Coutt près Chartres.

Deuxième Precinct—De Dauphine à Tréme, de Canal à St. Louis, coin Bourogne et Bienville.

Troisième Precinct—De Tréme à Claborne, de Canal à St. Louis, coin Robertson et Dumas.

Quatrième Precinct—De Claiborne à Johnson de Canal à St Louis. 63 rue Derbigny.

Cinquième Precinct—De Johnson à Broad, de Canal à St Louis. 491 Bienville.

Sixième Precinct—De Broad le long de Canal du Vieux Chemin de la Métairie, le long du Vieux Chemin de la Métairie au Nouveau Canal le long du Nouveau Canal au Lac Pontchartrain, au canal d'Orléans, le long du canal d'Orléans au Chemin de la Métairie, le long du Chemin de la Métairie à St Louis, le long de St Louis à Broad. 643 Bienville, coin Gayoso.

CINQUIEME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à Royale, de St Philippe à St Louis Chartres, près St Pierre

Deuxième Precinct—De Royale à Bourgogne, de St Philippe à St Louis. Dauphine, près Orléans.

Troisième Precinct—De Bourgogne à Marais, de St Philippe à St Louis. 170 Toulouse.

Quatrième Precinct—De Marais à Derbigny, de St Philippe à St Louis Coin Marais et Dauphine.

Cinquième Precinct—De Derbigny à Miro, de St Philippe à St Louis. Coin Johnson et Ste Anne.

Sixième Precinct—De Miro le long de St Louis au vieux Chemin de la Métairie, le long du vieux chemin de la Métairie au Canal d'Orléans, le long dudit Canal au Lac Pontchartrain, de la ligne du rivage du Lac au Bayou St Jean, de là le long du centre du Bayou St Jean à St Philippe, et de là le long de St Philippe à Miro 425 rue Dumaine.

SIXIEME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à Royale, d'Esplanade à St Philippe. 12 Hôpital, coin Decatur.

Deuxième Precinct—De Royale à Remparts, d'Esplanade à St Philippe. Coin Hôpital et Dauphine.

Troisième Precinct—De Remparts à Claiborne, d'Esplanade à St Philippe. Coin Chemin du Bayou et Tremé.

Quatrième Precinct—De Claiborne à Galvez, d'Esplanade à St Philippe. Coin Chemin du Bayou et Tremé.

Cinquième Precinct—De Galvez le long du chemin de la rue St Philippe au Bayou St Jean, de là le long du centre du Bayou St Jean à Esplanade, de la le long du centre d'Esplanade à Galvez. 436 Quartier, coin Rocheblave.

SEPTIEME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à Bourgogne, des Champs Elysées à Esplanade. Victoire, près Frenchmen.

Deuxième Precinct—De Bourgogne à Marais, des Champs Elysées à Esplanade. Remparts et Kerlerec.

Troisième Precinct—De Marais à Célestine, de Champs-Elysées à St-Antoine, coin Claiborne et Francais.

Quatrième Precinct—De Marais à Célestine, de St-Antoine à St-Bernard, coin Marais et Annette.

Cinquième Precinct—De Marais à Galvez, de St-Bernard à Esplanade, coin Claiborne et Lesseps.

Sixième Precinct—De Galvez et Célestine à Broad et le Canal Marigny, de Champs Elysées à Esplanade, coin Rocheblave et Gentilly.

Septième Precinct—D'Esplanade, Broad et le Canal Marigny au Lac Pontchartrain, du Bayou St-Jean à l'Esplanade-Elysées, coin Lanharpe et Chemin du Bayou.

HUITIÈME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à Royale, des Champs Elysées à l'Avenue Lafayette, coin Espagne et Chartres.

Deuxième Precinct—De Royale à St-Claude, des Champs Elysées à l'Avenue Lafayette, coin Marigny et Dauphine.

Troisième Precinct—De St-Claude à Robertson, des Champs-Elysées à l'Avenue Lafayette, coin Urquhart et Mandeville.

Quatrième Precinct—De Robertson à la Promenade Florida, des Champs-Elysées à l'Avenue Lafayette, coin Derbigny et Champs-Elysées.

Cinquième Precinct—De Florida au Lac Pontchartrain, des Champs-Elysées à l'Avenue Lafayette, Milneburg.

NEUVIEME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à St Claude, de l'Avenue Lafayette à Coliseum, coin St-Ferdinand et Dauphine.

Deuxième Precinct—Du fleuve à St-Claude, de Closnet à Paulina, Dauphine près Elmira.

Troisième Precinct—Du fleuve à St Claude, de Paulina à Pologne, coin Barthélemy et Rampart.

Quatrième Precinct—Du fleuve à St-Claude, de Pologne à Lower Line, coin Avenue Jordan et Dauphine.

Cinquième Precinct—De St-Claude à la Promenade Florida, de l'Avenue Lafayette à Pologne. Port, près St Ferdinand.

Sixième Precinct—De la Promenade Florida le long de l'Avenue du Peuple au Lac Pontchartrain, et de la le long du Lac Pontchartrain à Rigolets, et des Rigolets au Lac Borgne et de là le long du Lac Borgne au Bayou Bienvenu, et de là le long du Bayou Bienvenu à la Promenade Florida. Coin st-Claude et Hancock.

DIXIÈME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à St Thomas, de Félicité à Première, Rousseau, près Jackson.

Deuxième Precinct—De St-Thomas à Annonciation, de Félicité à Première, Joséphine, près Chippewa.

Troisième Precinct—D'Annonciation à Magasins, de Félicité à Première, coin Laurel à Joséphine.

Quatrième Precinct—De Magasins à St-Charles, de Félicité à Première, coin Camp et St-Marie.

Cinquième Precinct—De St-Charles à Remparts, de Félicité à Première, St-André près Chippewa.

Sixième Precinct—De Remparts à Howard, de Félicité à Première, coin St-André et Franklin.

Septième Precinct—De Howard à la pointe de Tonti, de Félicité à Première, coin Joséphine et Frerot.

ONZIEME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à Chippewa, de Première à Toledano, 31 Washington.

Deuxième Precinct—De Chippewa à Laurel, de Toledano à Première, 93 Washington.

Troisième Precinct—De Laurel à Magasins, de Toledano à Première, coin Washington et Magasins.

Quatrième Precinct—De Magasins à Prytania de Toledano à Première, Washington près Camp

Cinquième Precinct—De Prytania à Dryades, de Toledano à Première, Dryades près Seconde

Sixième Precinct—De Dryades à Liberté, de Toledano à Première, coin Dryades et Troisième.

Septième Precinct—De Liberté à Melpomène, de Toledano à Première, coin Washington et Magnolia.

DOUZIÈME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à Laurel, de Toledano à l'Avenue Napoleon, coin Austerlitz et Tchoupitoulas.

Deuxième Precinct—De Laurel à Camp, de Toledano à l'Avenue Napoleon, Magasins près Amelia.

Troisième Precinct—De Camp à Broad, de Toledano à l'Avenue Napoleon, coin Milan et St. Charles.

TREIZIÈME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à Laurel, de l'Avenue Napoleon à l'Avenue Peters. Coin Tchoupitoulas et Upperline.

Deuxième Precinct—De Laurel à Prytania, de l'Avenue Napoleon à l'Avenue Peters. Coin Bordeaux et Magasins

Troisième Precinct—De Prytania à Broad, de l'Avenue Napoleon à l'Avenue Peters. St-Charles, près Napoléon Avenue.

QUATORZIÈME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à St Charles, de l'Avenue Peters à Lowerline. Magasins près State.

Deuxième Precinct—De St. Charles à Melpomène Tailrace, de la Lowerline à la ligne de l'Avenue Peters. Broad et Melpomène Tailrace, Coin Green et Edmond.

QUINZIÈME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à Verret et du fleuve à Market, coin Verret et Patterson.

Deuxième Precinct—De Verret à l'Avenue Verret, du fleuve à Market, Case à pompe Morgan Fire Co No 3.

Troisième Precinct—De Market à la limite séparant les paroisses Orléans et Jefferson et du fleuve à Verret, coin Houma et Madison.

Quatrième Precinct—De l'Avenue Verret à la ligne sud-ouest de la propriété de J. B. Olivier et du fleuve à la ligne de paroisse, tête du canal Verret et Patterson

Cinquième Precinct—De la ligne supérieure de la propriété de J. B. Olivier à la propriété divisée de Mme E. Lewis et des Religieuses Ursulines, chemin public de Tchoupitoulas près Orléans.

Sixième Precinct—De la ligne de la propriété de Mme E. Lewis et les Religieuses Ursulines à la ligne des paroisses d'Orléans et St. Pisquinine, du fleuve aux paroisses d'Orléans et Jefferson. Jonction du Chemin Public et le Cut-Off.

SEIZIÈME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à St Charles, de Lowerline à l'Avenue de Carrollton. Commercial près Huno.

Deuxième Precinct—De St Charles à Melpomène Tail Race et de Lowerline à l'Avenue de Carrollton, Hampson, près Burdette.

DIX-SEPTIÈME WARD.

Premier Precinct—Du fleuve à Cinquième, de l'Avenue de Carrollton à Upperline. Levée, près Léonidas.

Deuxième Precinct—De Cinquième à Onzième de l'Avenue de Carrollton à Upperline. Cinquième, près Lamb' ure.

Troisième Precinct—Onzième, Upperline et Upper-line Canal au Lac, au Nouveau Canal et de là à l'Avenue Carrollton. West End, Lake Avenue. 27 oct—

Avis d'Election.

BUREAU DU SHERIF CIVIL
Paroisse d'Orléans,
Nlle-Orléans, 7 octobre 1882.

EN VERTU de deux proclamations émises par Son Excellence SAMUEL DOUGLASS McENERY, Gouverneur de l'Etat de la Louisiane, et portant la date du 22 août 1882, ordonnant qu'une élection ait lieu dans la Ville de la Nouvelle-Orléans le premier mardi après le premier lundi de novembre 1882 savoir: MARDI, le 7 NOVEMBRE 1882, de 7 heures du matin à 6 heures de l'après-midi, dans le but:

I. D'élire conformément à une loi intitulée "Acte pour incorporer la Ville de la Nouvelle-Orléans, pourvoir au gouvernement et à l'administration des affaires de la dite ville, et pour abroger toute loi incompatible avec la présente," approuvée le 23 juin 1882.

Un Maire, un Trésorier, un Contrôleur, un Commissaire des Travaux Publics, un Commissaire de Police et des Edifices publics, et quatre Recorders, dont un pour chaque Cour de recorder de la ville de la Nouvelle-Orléans, devant être désignés par les électeurs légitimes de la dite ville de la Nouvelle-Orléans.

Trente Conseillers (Councilmen) pour la dite ville de la Nouvelle-Orléans, devant être désignés par les électeurs légitimes des districts représentatifs et municipaux ci-après indiqués.

II. D'élire deux Représentants au Congrès de la Louisiane pour le premier et le second district congressionnel respectivement (composés des différents wards de la ville de la Nouvelle-Orléans ci-après énumérés), pour servir pendant deux ans au 48e Congrès des Etats-Unis d'Amérique.

Avis est par le présent donné qu'une élection sera bien conformement à la loi No 53 de la session extraordinaire de 1877, et à la Constitution Générale de l'Etat de la Louisiane, et à la loi No 101 de la session régulière de 1882, de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane. MARDI, LE SEPTIÈME JOUR DE NOVEMBRE 1882,

de sept heures du matin à six heures de l'après-midi, (le premier mardi après le premier lundi de novembre 1882), dans toute la ville de la Nouvelle-Orléans et toute la paroisse d'Orléans, aux bureaux d'élection ci-après désignés le gouvernement de la ville de la Nouvelle-Orléans, dans le but de voter pour les fonctionnaires ci-après dénommés, comme il est ordonné dans les deux proclamations ci-dessus mentionnées, savoir:

1. Conformément à la dite loi intitulée "Loi pour incorporer la ville de la Nouvelle-Orléans, pour pourvoir au gouvernement et à l'administration de ses affaires et pour abroger toute loi incompatible avec la présente," approuvée le 23 juin 1882.

Un Maire, un Trésorier, un Contrôleur, un Commissaire des Travaux publics, un Commissaire de Police et des Edifices publics, et quatre recorders, dont un pour chaque cour de recorder de la ville de la Nouvelle-Orléans, devant être désignés par les électeurs légitimes de la dite ville de la Nouvelle-Orléans.

Trente Conseillers (Councilmen) pour la dite ville de la Nouvelle-Orléans, devant être désignés par les électeurs légitimes des districts représentatifs et municipaux ci-après indiqués.

Le Premier District Représentatif. Premier Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Thalia jusqu'à l'intersection du canal Claiborne, de la le long du centre du canal Claiborne au centre de Felicity Road jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Deuxième District Représentatif, Second Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Julie jusqu'au Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal jusqu'à Carrollton Avenue, de là le long du centre de Carrollton Avenue jusqu'au centre du Canal Melpomène, de la le long du centre du Canal Melpomène jusqu'au centre du canal Claiborne, de la le long du centre du canal Claiborne jusqu'au centre de la rue Thalia, de la le long du centre de la rue Thalia jusqu'au fleuve Mississippi, de la le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira deux membres du Conseil.

Le Troisième District Représentatif, Troisième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue du Canal jusqu'au vieux Chemin de la Métairie, de la le long du centre du vieux Chemin de la Métairie jusqu'au centre du Nouveau Canal, de la le long du centre du Nouveau Canal jusqu'au centre de la rue des Remparts, de la le long du centre de la rue des Remparts jusqu'au centre de la rue Julie, de la le long du centre de la rue Julie jusqu'au fleuve Mississippi, de la le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira trois membres du Conseil.

Le Quatrième District Représentatif, Quatrième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue du Canal jusqu'au vieux Chemin de la Métairie, de la le long du centre du vieux Chemin de la Métairie au Nouveau Canal, de la le long du centre du Nouveau Canal jusqu'au centre de la rue des Remparts, de la le long du centre de la rue des Remparts jusqu'au centre de la rue Julie, de la le long du centre de la rue Julie jusqu'au fleuve Mississippi, de la le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira trois membres du Conseil.

Cinquième District Représentatif, Cinquième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue du Canal jusqu'au vieux Chemin de la Métairie, de la le long du centre du vieux Chemin de la Métairie au Nouveau Canal, de la le long du centre du Nouveau Canal, de la le long du centre du Nouveau Canal au Lac Pontchartrain, de la le long du Lac Pontchartrain au Canal d'Orléans, de la le long du canal d'Orléans jusqu'au Chemin de la Métairie, de la le long du Chemin de la Métairie jusqu'à la rue St-Louis, de la le long du centre de la rue St-Louis jusqu'au fleuve Mississippi, de la le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira deux membres du Conseil.

Sixième District Représentatif, Sixième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Esplanade au Bayou St-Jean, de là le long du centre du Bayou St-Jean et le raccourci au Lac Pontchartrain, de la le long du Lac Pontchartrain à la rue des Champs Elysées, de la le long du centre de la rue Champs Elysées au point de départ, élira deux membres du Conseil.

Huitième District Représentatif, Huitième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue des Champs Elysées au Lac Pontchartrain, de la le long du Lac Pontchartrain à l'Avenue du Peuple, de la le long de l'Avenue du Peuple à l'Avenue Lafayette, de la le long du centre de l'Avenue Lafayette au fleuve Mississippi, de la le long du fleuve Mississippi au point de départ, élira un membre du conseil.

Le Neuvième District Représentatif, Neuvième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de l'Avenue Lafayette au centre de l'Avenue du Peuple, de la le long du centre de l'Avenue du Peuple au lac Pontchartrain, de la le long du centre du Lac Pontchartrain au Rigolets et à la ligne Borgne, de la le long du Rigolets au lac Borgne, de la le long du lac Borgne au bayou Bienvenu, de la le long du bayou Bienvenu au canal des Pêcheurs, de la le long du canal des Pêcheurs à la ligne sud de Florida Walk à la ligne inférieure des casernes des Etats-Unis, de là le long de la ligne des casernes des Etats-Unis jusqu'au fleuve Mississippi, de là le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira deux membres du conseil.

Le Dixième District Représentatif, Dixième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Felicity Road jusqu'au canal Melpomène Tail-Race, de là le long du centre du Melpomène Tail-Race jusqu'à la rue Toledano, de là le long du centre de la rue Toledano jusqu'au fleuve Mississippi, de la le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira deux membres du conseil.

Le Dixième District Représentatif, Onzième Ward, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Toledano jusqu'à la rue Broad, de là le long du centre de la rue Broad jusqu'à Napoleon Avenue, de là le long du centre de Napoleon Avenue jusqu'au fleuve Mississippi, de la le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du conseil.

Treizième District Représentatif, Treizième et Quatorzième Wards, bornés comme suit:

Treizième Ward, du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Peters jusqu'à la rue Broad, de la le long du centre de la rue Broad jusqu'à Peters Avenue, de là le long du centre de Peters Avenue jusqu'au fleuve Mississippi, de la le long du Mississippi jusqu'au point de départ.

Quatorzième Ward, du fleuve Mississippi le long du centre de Peters Avenue jusqu'à la rue Broad, de la le long du centre de la rue Broad jusqu'à la rue Toledano, de la le long du centre de la rue Toledano jusqu'au canal Melpomène Tailrace jusqu'à l'intersection de la rue Toledano, de la le long du centre de la rue Toledano jusqu'au fleuve Mississippi, de la le long du Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Quinzième District Représentatif, Quinzième ward, borné comme suit, savoir: Tout le territoire situé sur la rive droite du fleuve Mississippi et borné par une ligne située par l'ingénieur d'Etat, commençant à un point près de la rive du fleuve vis-à-vis la rue Ptolemy, de là se dirigeant comme suit, savoir:

Sud 2° 30', 4 milles est et environ 1080 pieds.

Sud 3° 10' ouest environ 620 pieds, de la longueur la ligne de dernière des propriétés.

Sud 57°, est 2143' 4".

Nord 32° 45', est 1910' 7".

Sud 52° 30', est 1410' 7".

Nord 69° 15', est 4952' 7", jusqu'à la ligne du township 1 nlle 13S 13W 34".

Sud 75°, est 2147' 1 1/2", jusqu'à la ligne du township 14S 10E.

Sud 75°, est 947' 9 1/2".

Sud 63° 30', est 955' jusqu'à la range line 1337' 8".

Sud 83 1/2°, est 860' 6".

Sud 61° 7', est 594' 7" jusqu'à la range line 1366' 6".

Sud 42 1/2°, est 2368' 6" jusqu'à la range line 4383' 7".

Sud 61° 53', est 1 1/2 mille est et 277' 2".

Sud 31° 25', est 1 1/2 mille et 2163' jusqu'à la ligne inférieure de Jeanne Lasalec, et de là en remontant le fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du conseil.

Sixième District Municipal, borné comme suit: Du fleuve Mississippi, de la le long du centre de la rue Toledano jusqu'à sa jonction avec le canal Melpomène "tail race," de là le long du centre du canal Melpomène jusqu'à la rue Tailrace avec la rue Lowerline, de là le long du centre de la rue Lowerline jusqu'au fleuve Mississippi, et de là le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du Conseil.

Septième District Municipal, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Lowerline jusqu'à l'intersection du Melpomène "tail race", de là le long du centre du Melpomène "tail race", de la le long du centre du canal Melpomène "tailrace" à l'Avenue Carrollton, de là le long du centre de l'Avenue Carrollton jusqu'au centre du Nouveau Canal, de là le long du centre du Nouveau Canal jusqu'au Lac Pontchartrain, de là le long du Lac Pontchartrain jusqu'au Canal Upperline, de là le long du centre du Canal Upperline, de la le long du centre de la ligne Upperline, de la le long de la ligne de Upperline jusqu'au fleuve Mississippi, et de la le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du conseil.

Huitième District Municipal, borné comme suit: Du fleuve Mississippi le long du centre de la rue Upperline jusqu'au fleuve Mississippi et de la le long du fleuve Mississippi jusqu'au point de départ, élira un membre du conseil.

II. Deux Représentants au Congrès pour représenter l'Etat de la Louisiane au 48e Congrès des Etats Unis d'Amérique pour le terme de deux ans, savoir:

Un pour représenter le premier district Congressionnel de cet Etat, lequel comprend cette partie de la paroisse d'Orléans qui est située sur la rive droite du fleuve Mississipi, et cette partie de la rive gauche au dessous de la rue Julie et

Un pour représenter le second district Congressionnel de cet Etat, lequel comprend cette partie de la paroisse d'Orléans qui est située au-dessus de la rue Julie et du Nouveau Canal, embrassant les wards deux, un, dix, onze, douze, treize, quatorze, seize et dix-sept de la ville de la Nlle-Orléans, ainsi que les paroisses Jefferson, St-Charles, St-Jean-Baptiste et St-James.

THOMAS DUFFY,
Shérif Civil de la Paroisse d'Orléans.

7 oct—au 7 nov.

Aux Electeurs.—Etat de la Louisiane. Surintendant de l'Enregistrement en la paroisse d'Orléans, bureau: rue du Camp, vis-à-vis de la rue Lafayette—Nouvelle-Orléans, 16 septembre 1882.

Les messieurs désirant se faire enregistrer, trouveront ce bureau ouvert de 8 heures du matin à 2 h. et de 4 à 7 heures du soir, jusqu'au 28 octobre 1882, après quelle date, il sera clos pour permettre au travail de la révision et de la préparation des registres de Folle de l'opérer.

CHAS. CAVANAC,
Surintendant.

Dentistes!

C. E. KELLS & M. VIET,
CHIRURGIENS-DENTISTES
No 13 rue Dauphine, immédiatement après rue Bienville, formant l'angle de la rue du Canal.
Opérations de tout genre dans la bouche et leur art.
Pose de palais artificiels.

G. P. MALONEY, D. D. S,
DENTISTE.
BUREAU ET RESIDENCE,
150.....RUE DU CANAL.....150
près Baronne.
Dentiste du couvent des dames Ursulines.
Travaux dentaires de tous genres à des prix raisonnables.
Extraction de dents sans douleur.
Marchand de tous articles de dentiste aux prix de fabrique 25 août—

JOSEPH BAUER,
DENTISTE,
180 - - - Esplanade - - - 180
Près Romparte.
21mai—1an D Ma J

VOULEZ-VOUS VOIR?
ET VOIR PARFAITEMENT?
E. CLAUDEL, opticien,
Anciennement chez C. DUHAMEL
96 rue du Canal, près Camp
Et achetez-y une paire de LUNETTES en or, argent, en acier ou en nickel.
VERRES de tout genre.
Véritable cristal de roche.
Essayez-le et vous n'aurez affaire à personne ailleurs.
Réparation de LORGNONS D'OPERA.
Réparation de tous les INSTRUMENTS d'optique, de mathématique, de marine de philosophie.
Batteries électriques, Microscopes, etc.
Thermomètres, Verres d'opéra, Instruments dessin. etc.
20 janv—

MANDEVILLE et COVINGTON.
Steamer de la Malle des Etats-Unis
NEW CAMELIA.
SERVICE D'HIVER.
A PARTIR DU 1er NOVEMBRE 1882
Le steamer partira de Milneburg, à l'arrivée du train quitant la gare de Mobile, au pied de la rue du Canal comme suit:
MARDI, à l'arrivée du train de Midi,
LEJEUDI, de Midi,
SAMEDI, de 3 P. M.
Retour, partira Old Landing:
LUNDI, 5 A. M.
MERCREDI, 7 A. M.
VENDREDI, 7 A. M.
ANT. CARRERE,
S. L. CARRERE, CHAS. J. CARRERE
A. Carrière & Sons
Négociants-Commissionnaires,
No. 34 RUE CARONDELET.
Avances libérales sur consignations à nos amis Londres, Liverpool, le Havre et Bordeaux.
Le bateau à vapeur
NATCHEZ,
T. P. Leathers, Capitaine,
J. F. Mathews, Clerk,
Se rellant, à Vicksburg à la ligne Parfait pour les rivières Yazoo, Talahatchie, et à la ligne Tallahatchie et Yocona.
Le capitaine se réserve le droit de passer tous les débarcadères qu'il jugera convenable.
Pour fret ou passage s'adresser à bord ou à JOHN JANNEY, 106 rue Commune.
On signe des connaissements pour les stations du Bayou Sunflower, Sunflower and Pacific Railroad au même taux que les autres bateaux.
11 sept—
Packet du haut de la Côte.
Trois fois par semaine.
Partant tous les MARDIS, JEUDIS et les SAMEDIS à MIDI,
Pour Donaldsonville et les débarcadères intermédiaires, le steamer
BELLE OF THE COAST.
P. A. Charlet, Capitaine, E. L. Nicolle, Commis, partira comme ci-dessus, descendant la côte tous les MERCREDIS, VENDREDIS et DIMANCHES en plein jour.
Pour fret ou passage s'adresser à bord, ou à B. RIVET, sur la levée à la tête de la rue Conti,
ou au bureau de la Compagnie, rue du Camp No 46.
29 oct—
Plaquemine.
Paquebot régulier, deux fois par semaine. Le bateau à vapeur de première classe
WHISPER,
J. A. COMSTOCK, capitaine.
GEO. M. WOODS, commis.
Départs, tous les Lundis soirs à cinq heures, et tous les Vendredis matins à 11 heures, prenant le fret et les passagers pour tous les atterrages de la côte jusqu'à Plaquemine.
Pour fret ou passage, s'adresser à bord ou à l'office de la ligne, sur la Levée, au pied de la rue Conti.
1er sept—3m

LIGNE COMMERCIALE FRANÇAISE
ENTRE LE HAVRE ET LA NOUVELLE-ORLEANS.
FLOTTE DE LA COMPAGNIE:
Dupuy-de-Lôme.....3,578 Tx. Rouen.....3,578 Tx
Paris.....3,578 Tx. Bordeaux.....3,578 Tx
Havre.....3,578 Tx. Marseille.....3,578 Tx
Nantes.....3,578 Tx.
PARIS, partira pour le Havre vers le 10 novembre, et sera suivi par le ROUEN, entre le 20 et le 25 novembre.
Billets de passage (entrepont) de la Nouvelle-Orléans au Havre, $40.
Billets d'aller et retour (entrepont), valables pendant six mois, $68.
Ordres pour billets de passage (entrepont) du Havre à la Nouvelle-Orléans, $30, payable d'avance.
Enfants au-dessous de 12 ans, moitié prix.
A ces prix la Compagnie fournira aux passagers une bonne nourriture (avec vin ou café), lit, couvertures, etc., et les ustensiles pour les repas.
Les vapeurs de la ligne sont tous neufs, et sont construits d'une manière à assurer aux voyageurs la plus grande sécreté avec tout le confort possible.
Pour achats de billets, etc., s'adresser à
FORSTALL, ROSS & CLAYTON, 173 rue Commune.
13 avril

FRANTZ & OPITZ,
Coin des rues Royale et Bienville,
Horlogers, Jeuliers et Marchands de Montres
WALTHAM ET SUISSES.
Nous offrons aussi un assortiment choisi avec soin de Montres, Pendules Françaises et américaines, de Diamants, de Bijouterie fine, d'Argenterie en argent massif et plaqué, des Cleaux pour les dames, etc., etc.
Réparation de Pendules, de Montres et de Bijouterie.
Tous articles de Bijouterie faite sur commande. Diamants remontés selon les derniers genres.
N. B.—Il n'y a pas dans le magasin d'articles dorés, ni d'articles de qualité inférieure.
Célèbres Lorgnons d'Opéra de Lemaire.

PHARMACIE DUCONGE.
39.....RUE DE CHARTRES.....39
NOUVELLE-ORLEANS.
A. CARROUCHÉ,
SUCCESSEUR.
LES premiers de la ville et de la campagne trouveront à cette ancienne pharmacie, si favorablement connue, un assortiment complet de:
MÉDICAMENTS PATENTES, FRANÇAIS, ANGLAIS et AMÉRICAINS, ainsi que des DROGUES, PRODUITS CHIMIQUES, PEINTURES, PARFUMERIES, en un mot, tout ce qu'a généralement un établissement de premier ordre. M. Carrouché reçoit directement de Paris tous les médicaments patentés dont nous donnons chaque jour l'énumération complète dans une autre colonne. La maison sollicite des ordres de la campagne et garantit de les remplir avec soins et célérité.
Dépôt du Sirop pectoral balsamique de Ducongé.
Agence pour la vente du Walker's Dysentery Remedy. 1er sept 82—1an

VAPEURS.

LIGNE CROMWELL.
POUR NEW-YORK DIRECTEMENT.
Partant MERCREDI 8er nov à 8 h. A. M
Cette ligne se compose des steamers suivants—
KNICKERBOCKER, HUDSON,
LOUISIANA, NEW ORLEANS.
Le steamer
HUDSON,
H. B. Freeman, commandant.
Partira de son quai, au pied de la rue Toulouse.
ASSURANCE PAR CETTE LIGNE 1/2 P. 0/0!
Passage—Cabine.....$40
Entrepont.....20
Cette ligne prend du fret et donne des connaissements pour Liverpool, Brême et le Havre.
Pour fret ou passage s'adresser à
ALFRED MOULTON & CO
Rue Carondelet No 41.
THE CROMWELL LINE.
FOR NEW-YORK DIRECT
To sail on WEDNESDAY, 1st nov. at 8 A.M.
This line is composed of the follow ing steamships—
KNICKERBOCKER, HUDSON,
LOUISIANA, NEW ORLEANS.
The steamship
HUDSON
Capt. C. H. R. Freeman.
will leave her pier, foot of Toulouse street.
INSURANCE BY THIS LINE 1/2 PER CENT
Cabin passage.....$40
Steerage.....20
Freight for Liverpool, Bremen, and Havre aken by this line, and through bills of lading given for the same.
For freight or passage apply to
ALFRED MOULTON & CO.
41 Carondelet street.

VAPEURS.

COMPAGNIE GENERALE
TRANSATLANTIQUE
ENTRE
NEW-YORK ET LE HAVRE
Les magnifiques navires de cette ligne favoris par le continent (cabines spéciales de connexion électriques) partiront de la jetée n. 42 de la rivière du Nord, au pied de Morton street, comme suit:
CANADA, Frangeul, mercredi 1er novembre
FRANCE, Pr de Hauterive, mercredi, 8 nov.
SAINT-GERMAIN, Delaplane, Mercredi, 15 nov.
Prix du passage pour le Havre.
Première cabine (vin compris).....$80 et $100
Deuxième classe.....$60
Les steamers de cette ligne partiront comme suit:
CHATEAU LAFITE, 4000 Tonneaux (neuf), le samedi 28 octobre.
CHATEAU LEOVILLE 4000 Tonneaux (neuf) le samedi 18 novembre.
1re Chambre, $80. Entrepont $35.
F. Le Boulanger, Pasc. Rey & Co.,
46 Beaver Street. 27 South William St.
Agt gen. pour passagers. Agents généraux.
Agent à la Nouvelle-Orléans.
L. A. FOURNIER,
No 163 rue Gravier.
1er août—1an

North German Lloyd.
STEAMERS (ENTRE BREMEN ET LA NOUVELLE-ORLEANS, VIA HAVRE SOUTHAMPTON ET HAVANE.
Les steamships du NORTH GERMAN LLOYD reprendront leurs voyages réguliers l'automne prochain, comme suit:
De Brême — De la Nlle-Orléans.
BRAUNSCHWEIG.....12 Nov.....
PRIX DU PASSAGE:
De Brême, Southampton ou Havre à la Havana ou à la Nouvelle-Orléans—Chambre, $150. Entrepont, $35.
De la Nouvelle-Orléans à Southampton, Havre et Brême—Chambre, $150. Entrepont, $45
De la Nouvelle-Orléans à la Havana—Chambre, $40. Entrepont $25. Entrepont $35.
Les enfants au-dessous de 10 ans moitié prix. 1 an, gratis.
N. B.—Notre agent pour le Texas, M. J. Waldo, à Houston, Texas, se charge de donner des ordres pour passage d'entrepont aux taux suivants:
De Brême à Galveston $38 00
La compagnie se réserve le droit de changer la route des steamers, leur jour de départ et le nom des steamers.
Des billets de passage de Brême, Southampton ou du Havre à la Nouvelle-Orléans sont émis par les agents ci-dessus.
Pour plus de détails s'adresser à
ED. F. STOCKMEYER & Cie,
42 rue de l'Union.
26 mai—1 an
Paquebot de la malle, pour Vicksburg
Départ les MARDIS, & & h. P. M.
Avances libérales sur consignations à nos amis Londres, Liverpool, le Havre et Bordeaux.
Le bateau à vapeur
NATCHEZ,
T. P. Leathers, Capitaine,
J. F. Mathews, Clerk,
Se rellant, à Vicksburg à la ligne Parfait pour les rivières Yazoo, Talahatchie, et à la ligne Tallahatchie et Yocona.
Le capitaine se réserve le droit de passer tous les débarcadères qu'il jugera convenable.
Pour fret ou passage s'adresser à bord ou à JOHN JANNEY, 106 rue Commune.
On signe des connaissements pour les stations du Bayou Sunflower, Sunflower and Pacific Railroad au même taux que les autres bateaux.
11 sept—
Packet du haut de la Côte.
Trois fois par semaine.
Partant tous les MARDIS, JEUDIS et les SAMEDIS à MIDI